



NAD BRUSIENKĄ



Nr 4/2015 Egzemplarz bezpłatny

CHOTYLUB, DĄBRÓWKA, DACHNÓW,
FOLWARKI, GORAJEC, KOWALÓWKA,
NIEMSTÓW, NOWE SIOŁO,
NOWY LUBLINIEC, STARY LUBLINIEC, ŻUKÓW,
DOLINY

ZAPowiedzi imprez

- Zawody Nordic Walking
- 28.06.2015r.
- Gminny Dzień Strażaka—
Kowalówka
- 28.06.2015r.
- Bieg uliczny „Cieszanowska 10”
- 04.07.2015r.
- Przegląd Kulturalny Miast Part-
nerskich Gminy Cieszanów
- 05.07.2015r.
- Turniej piłki plażowej
- 11.07.2015r.
- Gminne Zawody Sportowo-
Pożarnicze w Cieszanowie
- 12.07.2015r.
- Występ cyrkowy połączony z pa-
radą i warsztatami
- 18-19.07.2015r.
- Złot motocyklowy
- 25.07.2015r.
- Wieczór kabaretowy
- 26.07.2015r.

SEJMOWANIE W CIESZANOWIE

W dniu 29 maja br. miała się odbyć sesja Rady Miejskiej w Cieszanowie. Jednak ze względu na zagłosowanie przez radnych z Klubu Forum Obywatelskie przeciwko porządkowi obrad nie doszło do jej rozpoczęcia. Stan głosów 7 za i 7 przeciw zmusił przewodniczącego rady do stwierdzenia niemożliwości kontynuacji prowadzenia obrad. Początek tego sporu wynikł z tego, że została odrzucona propozycja wprowadzenia przez radnych z klubu Forum Obywatelskie projektu uchwały pozbawiającej burmistrza prawa zarządzenia mieniem gminnym. Radny Edward Dziaduła w imieniu w/w klubu zarzucił obowiązującej procedurze, że dotychczas „Rada nie miała żadnego wpływu na wybór oferenta, cenę nieruchomości ani trybu prawnego zawierania transakcji”. Pozbawienie tych uprawnień burmistrza w jego opinii „skutkować będzie przejrzystością obrotu nieruchomościami. Wniosek byłby niewątpliwie zasadny gdyby był prawdziwy. Po pierwsze o cenie nieruchomości nie decyduje burmistrz, ale uprawniony rzeczoznawca. Po drugie przetargi na sprzedaż i dzierżawę mienia gminnego są nieograniczone i każdy może przystąpić do przetargu.

Przetargi prowadzone są przez komisję w składzie której nie ma burmistrza. Jak widać powyżej zgłoszona uchwała nie zmieniłaby zasad które już obowiązują i dlatego została odrzucona przez pozostałych radnych. W rewanżu przy głosowaniu nad porządkiem obrad 7 radnych z klubu radnych Forum Obywatelskie było przeciw jego przyjęciu. Przewodniczący klubu radnych wspomnianego Forum Wojciech Broż nie krył satysfakcji z takiego rozstrzygnięcia i z uśmiechem wzywał przewodniczącego rady o przywołanie do porządku nieobecnego Stanisława Myśliwego. Dotychczasowe głosowania często ze względu na obecność wszystkich radnych często kończyły się stosunkiem głosów 8 : 7. Klub radnych Forum Obywatelskie liczący 7 członków niejednokrotnie karnie głosował przeciwko proponowanym projektom uchwał. Ale pozostała większość dawała gwarancję bezpiecznego działania samorządu. W dniu 29 maja nieobecny ze względów zdrowotnych radny Myśliwy zachwiał ten układ i będący w opozycji radni pokazali jak naprawdę dbają o interesy mieszkańców naszej gminy. W programie sesji była uchwała rady zezwalająca na złożenie wniosku przez burmistrza na budowę blisko 40 instalacji fotowoltaicznych na budynkach prywatnych. Mieszkańcy ci zadeklarowali udział w takim programie ponieważ daje to możliwości obniżenia kosztów utrzymania domu. Cała praca Urzędu, pieniądze zapłacone za przygotowany wniosek oraz inicjatywa mieszkańców wylądowały w koszu ponieważ termin złożenia wniosku mijał 31 maja. Informacja o bojkotowaniu sesji była przez niektórych komentowana jako pstryczek dla burmistrza. W rzeczywistości nie traci burmistrz ale ogromna grupa aktywnych mieszkańców w naszej gminie, którzy mogli otrzymać dotację i polepszyć swoje warunki życia.

Pozostaje zasadnicze pytanie: czy partyjniackie zachowania naprawdę są spełnieniem obietnicy śłużenia mieszkańcom.

ADAM WOLAŃCZYK – 55 LAT NA SCENIE.

W tym roku nasz rodak pan Adam Wolańczyk obchodzi wspaniały jubileusz, jakim jest przypadająca właśnie pięćdziesiąta piąta rocznica debiutu artystycznego, rolą Antonia w „Wieczorze Trzech Króli” W. Shakesperea na deskach Teatru Powszechnego w Łodzi. Przez te ostatnie 55 lat zagrał w 312 rolach w których wcielił się w ponad 300 postaci na potrzeby teatru oraz filmu. Były to zarówno role afiszowe, czyli tytułowe, role drugoplanowe, jak i epizody. Adam Wolańczyk w wałbrzyskim teatrze pracuje od 1967 roku. W 2002 roku aktor przeszedł na emeryturę, jednak nadal pojawia się gościnnie w spektaklach. Aktor rozpoczął swoją karierę na deskach łódzkiego teatru. Przez dłuższy czas związany był z Wrocławiem, aż wreszcie na stałe zakotwiczył w Wałbrzychu. Jak sam mówi, od zawsze ciągnęło go do tego miasta. Adam Wolańczyk grał także w filmach. Jako jedyny aktor z Dolnego Śląska zagrał w „Panu Tadeuszu” Andrzeja Wajdy. Mimo tych wszystkich osiągnięć Adam Wolańczyk jest człowiekiem skromnym i zakochanym w swojej pracy. Przez ostatnie 55 lat nazbierało się w jego pamięci wiele anegdot na temat teatru, znajomych, kolegów z pracy. Ma niesamowitą pamięć do szczegółów, potrafi odtworzyć dzieje konkretnych osób, z którymi spotkał się przez ostatnie pół wieku pracy twórczej. Ceni swoją pracę, jednak zdarzyły się takie jej aspekty, których nie wspomina zbyt dobrze. Oto jeden z wierszy wydanych w tomiku poezji pt. „Między wierszami”:

KONCERT ZIEMI

Smyczkami konarów idzie
Od lasów w pola, na łąki
Zahacza o senny Cieszanów
Z jego białymi domami
I o pomnik Króla Jana
O kapliczkach w lipach, starych
Uroczyście płynię, ciszę
Przemienia w finał koncertu.
Uspokojenie przychodzi
Jak przyszło granie z nut ziemi
Rodzinnej z jej pięknem
Obłoków nad szachownicą
Jej złotozielona płyta.(...)



RAJD—LINIĄ MOŁOTOWA

W piękną i słoneczną sobotę, 6 czerwca br. odbył się kolejny rajd rowerowy organizowany przez Centrum Kultury i Sportu. Tym razem tematem przewodnim imprezy była Linia Mołotowa i zwiedzanie związanych z nią umocnień. Kilkunastoosobowa grupa uczestników rozpoczęła rajd z Kąpieliska Wędrowiec, przejeżdżając ścieżką rowerową biegnącą przez okolice Gorajca i Dąbrówkę, gdzie na krótkim postoju rowerzyści zapoznali się z tragiczną historią wsi, związaną z deportacją jej mieszkańców na Sybir. W miejscowości Chotylub turyści mieli okazję obejrzeć zabytkową, drewnianą cerkiew oraz nieczynny już grekokatolicki cmentarz. Podczas odpoczynku, w nieistniejącej już wsi Rudka, cykliści obejrzeli kilka schronów z czasów II Wojny Światowej oraz ich pozostałości. Co odważniejsi uczestnicy próbowali podglądać fortyfikacje także od wewnątrz. Minutą ciszy uczestnicy rajdu uczcili pamięć zamordowanych 19 kwietnia 1944 r. przez nacjonalistów ukraińskich ponad 65 mieszkańców Rudki. Na drogę powrotną grupa wybrała inną trasę. W Podemszczyźnie, po krótkim postoju, w miejscu po byłej cerkwi grekokatolickiej, zwiedzający ruszyli w kierunku Nowego Sioła i Cieszanowa. Pod koniec eskapady odbyło się ognisko. W malowniczych okolicznościach rezerwatu Jedlina wszyscy mogli smacznie się posilić i jeszcze lepiej zintegrować. Po powrocie do Cieszanowa każdy z uczestników otrzymał książkę, szczegółowo opisującą umocnienia Linii Mołotowa oraz okolicznościową koszulkę. Mimo, że podróżnicy pokonali ponad 35 km trasy, to wszyscy wrócili bardzo zadowoleni i z entuzjazmem przyjęli wiadomość o kolejnym rajdzie, który odbędzie się 27 czerwca br. Jego tematem przewodnim będą cerkwie grekokatolickie na terenie gminy Cieszanów.

(red. Wojciech Świzdor)

**Dnia 2 lipca 2015 r. (czwartek) w godz. 9⁰⁰ do 12⁰⁰ przy Centrum Edukacji
Wczesnoszkolnej w Cieszanowie, ul. Sobieskiego 1
odbędzie się akcja pobierania krwi pod patronatem
Zarządu Klubu Honorowych Dawców Krwi „FLORIAN” w Cieszanowie**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY



DELEGACJA CIESZANOWA NA UKRAINIE.

Na zaproszenie Wójta Gminy Janów Iwana Semeriaka (po II Wojnie Światowej nazwę miasteczka zmieniono na Iwano-Frankowe) i proboszcza parafii rzymskokatolickiej janowskiego kościoła pw. Św. Trójcy ks. Adama Litwitza w dniu 6 czerwca 2015 roku delegacja Miasta i Gminy w Cieszanowie z burmistrzem Zdzisławem Zadwornym na czele uczestniczyła w zakończeniu Jubileuszu 400 – lecia parafii. W uroczystościach udział wzięli także przedstawiciele władz Rejonu Jaworowskiego i Lwowa, nasz rodak z Cieszanowa ks. Wiktor Pałczyński - były proboszcz w/w parafii, a także władze samorządowe Gminy Miejsko-Wiejskiej ze Zwierzyńca z burmistrzem Janem Skibą na czele. Obchody w/w rocznicy rozpoczęły się 14 czerwca 2014 roku a zakończyły w dniu 6 czerwca 2015 roku. Przewodniczył im Ks. Arcybiskup Mieczysław Mokrzycki ze Lwowa, który odsłonił pomnik Świętego Jana Pawła II umiejscowiony przed wejściem na plac kościelny, a obecnemu proboszczowi wręczył relikwie Świętego, które będą przechowywane w/w



kościelne. Bogata jest historia kościoła. Parafia rzymskokatolicka w Janowie powstała dzięki lwowskiemu ziemianinowi i pisarzowi Janowi Swoszowskiemu. Akt fundacji został sporządzony w Porzeczcu 8 sierpnia 1614 roku. Pierwotnie została włączona do dekanatu lwowskiego. Niestety, już w czasie powstania Bohdana Chmielnickiego kościół został spustoszony przez Kozaków, a następnie wyremontowany. Ostatecznie, 29 maja 1774 r., abp Wacław Hieronim Sierakowski konsekrował świątynię. Nadano wówczas kościołowi jako patronów: Świętą Trójcę, Najświętszą Maryję Pannę, św. Michała i św. Jana Chrzciciela. Przed 1774 r. lwowski artysta Maciej Miller wykonał polichromię na sklepieniach kolebkowych w nawie i prezbiterium. W 1946 roku kościół został zamknięty

ty i przeznaczony na magazyn. Zniszczono wtedy boczne ołtarze, chór z organami, boczną barokową wiszącą ambonę i piękny ołtarz główny. Dla informacji podaję, że w kryptach kościoła spoczywa księżna Konstancja Poniatowska z Czartoryskich, matka ostatniego króla Polski. Dopiero 1990 r. zniszczona świątynia została z powrotem przekazana wiernym. 28 sierpnia 1994 r. abp Marian Jaworski poświęcił świątynię i koronował kopię cudownego obrazu Matki Boskiej Janowskiej. 1 maja 2011 roku został poświęcony nowy ołtarz. Dzisiaj parafia liczy 70 wiernych (około 40 rodzin). Religijne uroczystości jubileuszowe odprawiane były w dwóch językach: polskim i ukraińskim. Na zakończenie jubileuszu proboszcz janowskiej parafii zwrócił się z prośbą do licznie zgromadzonych wiernych i przedstawicieli władz powiatu jaworowskiego oraz gmin partnerskich o wsparcie materialne i finansowe janowskiej parafii na Ukrainie.

(red. Janusz Mazurek)

INDYWIDUALNY TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO W CIESZANOWIE



21 czerwca 2015 r. na kortach tenisowych w Cieszanowie zorganizowany został przez Centrum Kultury i Sportu w Cieszanowie Indywidualny Turniej Tenisa Ziemnego. Na zaproszenie organizatora zjawili się zawodnicy z Horyńca Zdroju, Lubaczowa i Cieszanowa. Zmagania turniejowe odbyły się w dwóch grupach, z których wyłoniono dwie pary finałowe, walczące o pierwsze i trzecie miejsce. Po bardzo wyrównanych i zaciętych pojedynkach ostateczna klasyfikacja turnieju przedstawia się następująco: I miejsce - Krzysztof Trynieccki (Lubaczów), II miejsce - Zygmunt Juzwa (Horyniec Zdrój), III miejsce - Maciej Łuczyszyn (Horyniec Zdrój). Wszyscy sportowcy

otrzymali dyplomy okolicznościowe i drobne upominki, a najlepsi puchary. *(red. Wojciech Świzdor)*



W obecnym roku Gmina Cieszanów podjęła kolejny raz działania zmierzające do ratowania, ochrony i zachowania materialnego dziedzictwa kulturowego przystępując do realizacji zadania pn. „Prace remontowo – konserwatorskie przy synagodze w Cieszanowie – III etap”.

Koszt całkowity przedsięwzięcia wynosi 218 931,08 zł w tym dofinansowanie z Programu DZIEDZICTWO KULTUROWE, PRIORYTET 1 „Ochrona zabytków” ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego – 100 000,00 zł oraz Podkarpackiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Przemysłu - 100 000,00 zł.

W ramach niniejszego projektu zostaną wykonane prace budowlane polegające na wykonaniu stolarki okiennej na piętrze oraz elewacji na całości budynku.

Należy nadmienić, że w 2013 roku na synagodze został wykonany dach, który zabezpiecza budynek przed opadami atmosferycznymi, oraz w 2014r izolacja przeciwwilgociowa wraz stolarką drzwiową i okienną na parterze.

(red. Jerzy Szajowski)



MŁODZIEŻ ŻYDOWSKA W CIESZANOWIE

W dniu 18 czerwca br. Cieszanów odwiedziła grupa młodzieży żydowskiej z Wielkiej Brytanii. Grupa licząca ok. 90 osób odwiedziła nasze miasteczko w ramach wycieczki do Polski, której celem było odwiedzenie miejsc, obiektów związanych z kulturą i historią żydowską. Do Cieszanowa przybyli ok. godz. 19-tej zatrzymując się na parkingu obok synagogi, którą grupa chciała zobaczyć, a także wnieść swój wkład w jej sprzątanie. Po wejściu do synagogi młodzi ludzie zapoznali się z historią Żydów (żyjących w przeszłości na naszym terenie), którą przedstawił jeden ze starszych Żydów przybyłych wraz z wycieczką. Po krótkiej lekcji historii wycieczkowicze przystąpili do sprzątania synagogi. Biorąc pod uwagę tak liczną grupę i niewielką ilość powierzchni do sprzątania, szybko poradzono sobie z postawionym zadaniem. Po zakończonej pracy grupa spotkała się w synagodze gdzie modliła się, a następnie rozpoczęła zabawę śpiewając i tańcząc. Po 20 minutach zabawa przeniosła się przed synagogę, gdzie również był bardzo mocny i charakterystyczny śpiew, któremu towarzyszył taniec. Wizyta zakończyła się ok. godz. 20²⁰ modlitwą części uczestników wycieczki. Mieszkańcy Cieszanowa, a szczególnie osiedla im. gen. Kustronia długo zapamiętają specyficzną wizytę młodzieży żydowskiej .

(red. Jerzy Szajowski)

KGW STARY LUBLINIEC – OSIEDLE „ZALEWIANKI” W PLEBISCYCIE

Na Podkarpaciu działa wiele Kół Gospodyń Wiejskich, których członkinie, oprócz codziennych obowiązków znajdują czas na aktywne działanie mające na celu podtrzymywanie tradycji kulinarnych i kulturalnych podkarpackich wsi. Chcąc docenić ich zaangażowanie, pracowitość i sukcesy Gazeta Codzienna "Nowiny" ogłosiła Plebiscyt "Koła Gospodyń Wiejskich 2015". Wzięło w nim udział 36 kół z terenu województwa. Wśród pięciu kół reprezentujących powiat lubaczowski znalazło się niezwykle aktywne KGW "Zalewianki" ze Starego Lublińca - Osiedle. W trwającym od 16 maja do 8 czerwca głosowaniu uzyskało ono 8051 głosów i zajęło 4 miejsce. Zostało założone w 2003 roku. Panie z KGW w Starym Lublińcu-Osiedle brały udział w szkoleniach z programów integracji społecznej (2008-2010). Reprezentowały m.in. gminę w finale konkursu na ekologiczne uprawy warzyw w Boguchwale. W ubiegłym roku w ramach programu „Działające Kobitki” prowadziły warsztaty bibułkarskie dla dzieci i młodzieży. W tym roku poznały zasady prowadzenia gospodarstwa agroturystycznego i obsługi komputera. Uczestniczyły też w projekcie Festiwal KULTURY Polsko – Słowackiej „Dziedzictwo Kulturowe Sztuki Ludowej i Kulinarnej Pogranicza” zakończonym wydaniem albumu kulinarnego pod tym samym tytułem. Koło bierze udział

w wyjazdach integracyjno-turystycznych. Panie mogą się pochwalić osiągnięciami takimi jak: I miejsce w konkursie „Galicyjskie Potrawy”- Cieszanów 2004 r., I miejsce w konkursie kulinarnym Dożynek Gminnych Folwarki 2004. Kultywują tradycyjną kulturę ludową i kuchnię regionalną oraz sztukę i rękodzielnictwo ludowe. Gala z udziałem laureatów odbędzie się w dniach 27 i 28 czerwca podczas Regionalnej Wystawy Zwierząt Hodowlanych w Podkarpackim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Boguchwale. Towarzyszyć jej będą występy zespołów ludowych i prezentacje produktów regionalnych.



(red. Janusz Mazurek)

I rząd: Janina Krawczyk, Jolanta Pata, Krystyna Kiełb, Stanisława Wawrów, Wiesława Furgała, Krystyna Skibicka II rząd: Elżbieta Gielarowicz, Krystyna Syryło, Renata Ważna

Nieobecne na zdjęciu: Czesława Szczepańska, Maria Sopel

W imieniu KGW „Zalewianki” składam podziękowania wszystkim, którzy oddali na nas swoje głosy.

Janina Krawczyk

GMINNY DZIEŃ STRAŻAKA – JUBILEUSZ 10-LECIA OSP KOWALÓWKA-ŻUKÓW



Zarząd Oddziału Miejsko-Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Cieszanowie

oraz

Burmistrz Miasta i Gminy Cieszanów

zapraszają

wszystkich przyjaciół i sympatyków ochotniczego pożarnictwa na obchody

Gminnego Dnia Strażaka i Jubileusz 10-lecia
OSP Kowalówka-Żuków

które odbędą się w Kowalówce w **dniu 28 czerwca 2015**



Uroczystości rozpoczną się zbiórką pododdziałów przed strażnicą OSP Kowalówka-Żuków i przemarszem do miejscowej kaplicy na Mszę Św. w intencji strażaków (początek godz. 13.00). Po Mszy Św. nastąpi powrót pododdziałów przed siedzibę OSP Kowalówka-Żuków, gdzie odbędą się dalsze oficjalne uroczystości strażackie tj. wręczenie sztandaru, poświęcenie samochodu strażackiego, wręczenie odznaczeń i medali, wystąpienia okolicznościowe.

Popołudnie usławią występy muzyczne orkiestry dętej z Cieszanowa oraz zespołów folklorystycznych. Oficjalne uroczystości zakończy wspólne biesiadowanie przy grillu, zimnych napojach oraz zabawie tańecznej.

SPRAWDZIAN SZÓSTOKLASISTÓW I EGZAMIN GIMNAZJALNY W GMINIE CIESZANÓW.

Sprawdzian jest powszechny i obowiązkowy, a przystąpienie do niego stanowi warunek ukończenia szkoły podstawowej. Sprawdzian obejmuje wiadomości i umiejętności zawarte w wymaganiach określonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego w odniesieniu do trzech kluczowych przedmiotów nauczania: języka polskiego, matematyki i języka obcego nowożytnego (na terenie gminy jest to język angielski). Wynik sprawdzianu wyrażony w procentach składał się z wyniku ogólnego z pierwszej części, z wyszczególnieniem wyników z języka polskiego i matematyki, oraz z wyniku z drugiej części. Prace uczniów ocenił zespół egzaminatorów wpisanych do ewidencji egzaminatorów.

Wyniki sprawdzianu klas VI z terenu gminy na tle powiatu i województwa prezentuje tabela.

Nazwa szkoły	klasa	język polski		matematyka		miejsce w gminie język polski i matematyka	język angielski		miejsce w gminie język angielski
		pkt.	%	pkt.	%		pkt.	%	
SP Cieszanów	A	13,9	66,2	12,6	62,9	IV	28,2	70,5	IV
	B	13,1	62,2	9,9	49,7	VII	25,9	64,8	VI
SP Dachnów	A	13,7	65,4	12,5	62,7	V	30,5	76,3	I
SP Kowalówka	A	13,7	65,1	10,7	53,3	VI	26,3	65,8	V
SP Niemstów	A	14,4	68,7	13,9	69,3	II	24,3	60,8	VII
SP Nowe Sioło	A	14,0	66,7	12,6	63,2	III	29,8	74,5	II
SP Nowy Lubliniec	A	16,6	79,2	12,3	61,3	I	28,6	71,5	III
Gmina		14,1	66,9	12,1	60,3		27,9	69,8	
Powiat		14,4	68,7	11,1	55,4		29,4	73,5	
Województwo		15,3	72,8	12,5	62,4		31,0	77,5	

Wyniki sprawdzianu klas VI szkół z terenu miasta i gminy wskazują na wiele rozbieżności z poszczególnymi częściami sprawdzianu. Wyniki z języka polskiego w gminie w porównaniu z wynikami powiatu i województwa są niższe. Wyniki z matematyki w gminie są wyższe od powiatu, ale niższe od województwa. Wyniki z języka angielskiego w gminie są niższe od powiatu i województwa.

Egzamin gimnazjalny składał się z trzech części. W części pierwszej – humanistycznej - gimnazjaliści rozwiązywali zadania z historii i wiedzy o społeczeństwie oraz języka polskiego (w dwóch odrębnych arkuszach), w części drugiej – matematyczno-przyrodniczej – zadania z przedmiotów przyrodniczych: biologii, chemii, fizyki i geografii oraz z matematyki (również w dwóch odrębnych arkuszach). W trzeciej części egzaminu uczniowie rozwiązywali zadania z wybranego języka obcego nowożytnego albo tylko na poziomie podstawowym, albo na poziomie podstawowym i rozszerzonym.

Wyniki egzaminu gimnazjalnego z terenu miasta i gminy na tle powiatu i województwa prezentuje tabela.

Nazwa szkoły	Historia i wiedza o społeczeństwie		Język polski		Przedmioty przyrodnicze		Matematyka		Język angielski na poziomie podstawowym		Język angielski na poziomie rozszerzonym		Miejsce w gminie
	pkt.	%	pkt.	%	pkt.	%	pkt.	%	pkt.	%	pkt.	%	
Gimnazjum Cieszanów	22,6	70,7	20,4	63,7	14,5	51,7	13,6	47,0	26,4	66,1	17,5	43,7	I
Gimnazjum Dachnów	22,5	70,4	19,3	60,2	14,3	51,1	15,4	53,1	24,4	61,0	16,7	41,6	II
Gimnazjum N.Lubliniec	19,3	60,4	18,3	57,3	13,8	49,4	16,5	56,9	26,5	66,3	12,2	30,4	III
Gmina	22,3	69,8	19,9	62,1	14,4	51,3	14,4	49,7	25,8	64,5	16,8	42,0	
Powiat	20,2	63,1	19,5	61,0	13,5	48,1	13,6	47,0	24,8	62,0	16,7	41,8	
Woj.	20,8	65,0	20,1	62,7	14,3	51,2	14,6	50,3	26,1	65,2	18,1	45,2	

- Jak się Państwo poznali?
- Pan Jan: Przez miłość (śmiech)
- Pani Janina: Co ty mówisz? Co niedziele w wiosce były potańcówki. Muzykanci grali na harmonii, i wtedy przez tańce się poznaliśmy.
- Jakie jest Państwa najpiękniejsze wspólne wspomnienie?
- Jak byliśmy młodzi, było fajnie, nie było telewizora. Nie było tego co dzisiaj, ale jednak było wesoło.
- A jakie są Państwa wspólne tradycje?
- Takie jak wszyscy w naszym wieku, spotkania rodzinne, wspólne święta. Takie jak tradycyjna chrześcijańska rodzina. Nic nadzwyczajnego.
- Żyli Państwo w bardzo trudnych czasach. Jak radzili Państwo sobie w trudnościach przeciwnościami losu?
- Ciężko było. Jak się pobraliśmy mieliśmy taki stary dom, kuchenka jedna izba, a w niej moi rodzice, my i dzieci. Takie czasy. Ale pracowaliśmy ciężko i stopniowo dorabialiśmy sobie.
- Ile mają Państwo dzieci i wnuków?
- 6 dzieci i 6 wnuków.
- Jak to jest żyć w małżeństwie 50 lat?
- Wszystko opiera się na zaufaniu i na miłości.
- Jak oceniają państwo swoje pożycie małżeńskie w młodości, a jak w terażniejszości?



-Nie możemy powiedzieć żadnych negatywnych rzeczy na temat naszego związku, bo było nam dobrze razem, przez to, że ufaliśmy i nadal sobie ufamy. Zawsze się godziliśmy, staraliśmy się nie kłócić.

-Jaka jest recepta na tak długi i dany związek?

-Powtórzmy się, ale na miłości i na zaufaniu.

(red. K. Mazurek i J. Tomków)

11 LIPCA ZAPAL ZNICZ PAMIĘCI

11 lipca będziemy obchodzić 72. rocznicę „Krwawej Niedzieli” na Wołyniu, kiedy to bojówki Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów (OUN) i jej zbrojnego ramienia – Ukraińskiej Powstańczej Armii (UPA) – zamordowały kilkanaście tysięcy polskich mieszkańców Wołynia. Ogółem na Kresach Wschodnich II Rzeczypospolitej z rąk ukraińskich nacjonalistów zginęło co najmniej 130 tysięcy Polaków. Większość ofiar tego ludobójstwa do dzisiaj nie doczekała się godnego upamiętnienia: miejsca ich pochówku znane są tylko sprawcom zbrodni, bądź też ich groby na cmentarzach są zatarte. Na grobach pomordowanych nie możemy nawet zapalić świeczki.

Pragniemy, by w dniu 11 lipca 2015 r. na grobach wszystkich pomordowanych przez OUN-UPA w gminie Cieszanów jak i w powiecie lubaczowskim zapalić białe i czerwone znicze. Będzie to nasz wyraz pamięci o ofiarach banderowców zarówno z naszego regionu, jak i tych pomordowanych na Kresach Wschodnich II RP.

Władze samorządowe gminy Cieszanów wspierają społeczną akcję „11 lipca zapal Znicz Pamięci”. Mamy nadzieję, że znajdzie ona również uznanie wśród mieszkańców naszej gminy.

Gmina Cieszanów zaprasza:



Dodatkowo oferujemy Państwu:

- wynajem sal konferencyjnych - max. 80 osób- 50 zł/h
- wynajem pawilonów na imprezy plenerowe - (różne rozmiary) od 250 zł/doba
- wypożyczalnię rowerów - 5 zł/doba
- wynajem sprzętu nagłaśniającego, oświetlenia scenicznego- od 500 zł
- wynajem profesjonalnej sceny plenerowej - (10m x 8m) od 2500 zł
- organizację obozów sportowych, kolonii, zielonych szkół
- wycieczki krajowe dla szkół, zakładów pracy, grup zorganizowanych
- organizację obozów survivalowych
- organizację wyjazdów integracyjno-szkoleniowych
- organizację spływów kajakowych - 25 zł/osoba
- organizację rajdów rowerowych - Roztocze, Linia Mołotowa, parki krajobrazowe
- organizację warsztatów historycznych - Wioska Kozacka- żywe lekcje historii



Działalność Sportowo-Rekreacyjna
Wędrowiec



Tel./Fax 16 631 10 92, 600 076612

www.zog.cieszanow.eu

Zaproszenie



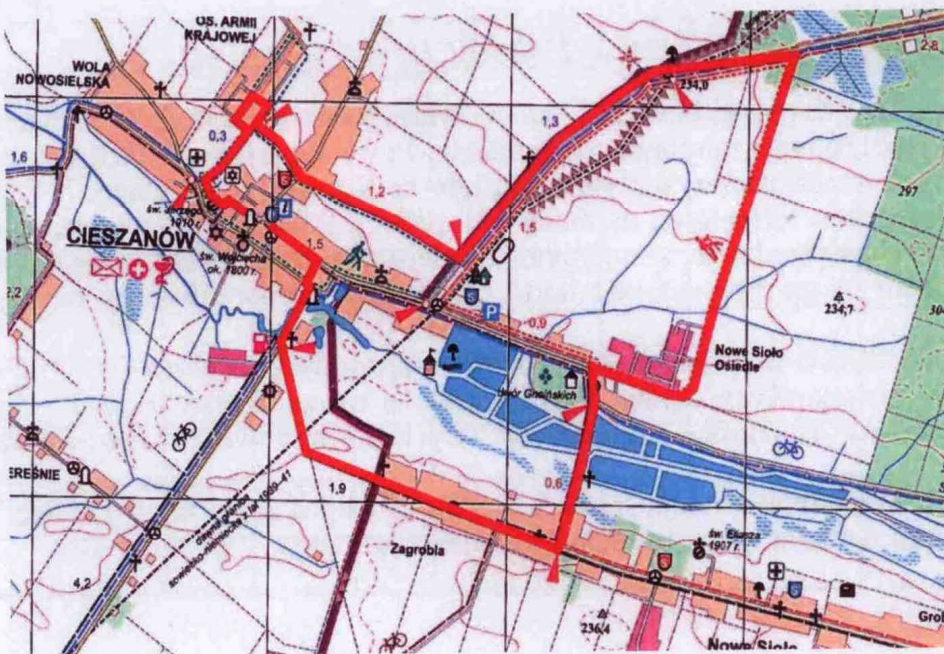
**Burmistrz Miasta i Gminy Cieszanów
serdecznie zaprasza
na**

**„Przegląd Kulturalny Miast Partnerskich
Gminy Cieszanów”,**

**który odbędzie się 5 lipca 2015r. w Cieszanowie.
Na rynku w Cieszanowie od godz. 16.00 wystąpią
zespoły folklorystyczne z Węgier i Ukrainy.
Dania regionalne zaprezentują koła gospodyń
z gminy Cieszanów**

CIESZANOWSKA DYCHA PAMIĘCI WOJTKA PAŁCZYŃSKIEGO

Bieg na dystansie 10 km jest zwykle jednym z pierwszych wyzwań, jakie stawiają przed sobą miłośnicy biegania. Dlatego też serdecznie zapraszamy zarówno dorosłych jak i młodszych biegaczy i kibiców na pierwszą edycję biegu CIESZANOWSKA DYCHA PAMIĘCI WOJTKA PAŁCZYŃSKIEGO, który odbędzie się w sobotę 04.07.2015 r. Pakiet startowy zawiera numer startowy, medal oraz koszulkę, a po biegu zapraszamy na pyszny posiłek regeneracyjny, który specjalnie dla Was przygotowuje koło gospodyń wiejskich. Organizatorzy czyli Gmina Cieszanów i Centrum Kultury i Sportu w Cieszanowie dołożą wszelkich starań, aby atmosfera zmagania sportowych na długo pozostała w pamięci. Wszystkim startującym życzymy



osiągnięcia jak najlepszych wyników, a gościom i kibicom sportowych emocji i niezapomnianych wrażeń. Do zobaczenia na trasie biegu! Dodatkowo mamy dla Was niespodziankę. Każda osoba, która ukończy bieg "Cieszanowska Dycha" otrzyma na mecie jednodniowy bilet wstępu o wartości 50zł na Cieszanów Rock Festiwal, który odbędzie się w dniach 20-23 sierpnia 2015r. !!! Rejestracja już się rozpoczęła! Zainteresowanych zapraszamy do wypełnienia formularza zgłoszeniowego dostępnego na stronie: <http://www.pomiar-czasu.pl/zawody.php?nr=z150704> !
Widzimy się na starcie !

Wydawca: Urząd Miasta i Gminy Cieszanów, ul Rynek 1, 37 - 611 Cieszanów, tel. 16 631 10 76